

**LA VASCONIA**  
REVISTA ILUSTRADA

AÑO II

BUENOS AIRES, MARZO 20 DE 1895

N.º 53



**DOCTOR FÉLIX ARAMENDÍA**  
Presidente honorario del Congreso médico de Roma

## EL Dr. ARAMENDÍA

(PARA "LA VASCONIA")

**N**UNCA será bastante sentido; y lo es mucho, la pérdida del Dr. Aramendía, ilustre catedrático de la Universidad central. No; no es bastante el llanto que desahoga dolores inmensos; no es bastante el evocar con lágrimas recuerdos de seres que se idolatran, cuando esos seres no sólo demostraron siempre levantados sentimientos y acreditaron virtudes heroicas, sino que fueron apóstoles elocuentes de la ciencia y prestaron servicios inestimables á la humanidad doliente; tal cual los prestó el que fué nuestro cordial amigo y que sabía serlo con todo su corazón.

Nació Félix Aramendía en la villa de Marcilla (Navarra) en el seno de una honradísima familia que lo educó con la palabra y el ejemplo y lo dedicó á los estudios literarios y científicos desde sus primeros años; porque los adelantos que hacía en todo cuanto cursaba eran señal infalible de que su inteligencia y su aplicación salían de la esfera vulgar y le grangeaban grandes y ruidosos triunfos. No resultaron fallidas tan legítimas esperanzas, sino que por el contrario, ya en el Instituto de Pamplona obtuvo brillantes calificaciones que supo conservarlas durante sus estudios de facultad, obteniendo también en los grados de Licenciado y Doctor la nota de sobresaliente, y al salir de la Universidad demostró gallardamente sus notabilísimas aptitudes haciendo oposición á las plazas de profesores clínicos en la facultad de medicina de Zaragoza, obteniendo varios votos para el primer lugar de la primera terna, apesar de actuar cato ce opositores; y la unanimidad para el segundo, pero pesroso el claustro de que un jóven tan brillante no prestase inmediatamente sus servicios en la enseñanza, acordó por unanimidad nombrarle Ayudante de clases prácticas.

Y para probar que el claustro no se equivocaba al formar concepto tan ventajoso del jóven doctor, se lanza inmediatamente á la edad de 23 años á las oposiciones que anunció la Gaceta oficial de Madrid para proveer una cátedra de Anatomía en la Universidad de Granada; y en esa lucha difícil, en esa lucha honrosísima, se presentó brioso y brillante, demostrando aptitudes y conocimientos tan superiores á su edad, que fué propuesto el primero en la terna y fué nombrado catedrático numerario de aquella escuela el 16 de Agosto de 1880. Pero no fué solo el tribunal el que dictaminó tan favorablemente sobre los merecimientos de Aramendía, fué la opinion pública la que en presencia de las pruebas de competencia científica que daba el brillante doctor navarro, apasionó su entusiasmo en la prensa periódica de la Corte. Todavía está muy viva en la memoria de quien esto escribe, la impresion que, encontrándose en Francia, le produjo la lectura de los periódicos de Madrid

que elogiaban el triunfo colosal de nuestro querido amigo y paisano. Fué tan vehemente la satisfacción que experimentamos que, sin perder momento, se la participamos asociándonos á su triunfo y felicitándole cordialmente.

No hay para que decir la acogida que dispensó Granada al jóven catedrático, porque allí se le esperó con ansiedad desde que sus talentos y sus virtudes fuéron un hecho público, desde que el tribunal de oposiciones y la opinion pública sancionaron elocuentemente las aptitudes del que en tan temprana edad era maestro oficial de una importantísima asignatura de la facultad de Medicina; pero el amor que Aramendía profesaba á su padre y á su país le decidió aproximarse á Navarra, y al efecto solicitó y obtuvo por traslación una cátedra de igual asignatura en la Universidad de Zaragoza, en 28 de Enero de 1881. Y en la capital de Aragón es donde desenvolvió prodigiosamente sus excepcionales aptitudes, no solo como profesor ilustre, sino como médico práctico, como médico que con privilegiado golpe de vista sorprende las enfermedades, se eleva á sus causas y encuentra en el instante medios eficaces de combatir las.

Tantas y tan repetidas pruebas dió de su criterio médico, que cada día iba aumentando su clientela, no solo en cantidad sino en calidad; cada día era mayor su prestigio; cada día se le anunciaba un glorioso porvenir, y cada día era mayor el número de sus admiradores, porque para ser excepcional en todo, nuestro inolvidable amigo, era tan modesto, se hacia tan superior á las corrientes de la vanidad, que cuantos conocían su carácter, le profesaban cordial afecto y pregonaban noblemente sus virtudes.

Sería tan interminable la lista de los títulos con que en el breve período de su vida profesional fué agraciado, que nos limitamos á recoger al azar algunos de ellos, para demostrar que allá donde se presentó y donde le conocieron, allá le testimoniaron alto aprecio y consideracion profunda; y fué socio numerario de los Escolares médicos de Madrid; de número de la Anatómica española; de igual clase de la de Medicina y Cirugía de Granada; corresponsal de la de Cataluña y de las reales Academias de Medicina y Cirugía de Valencia, Sevilla y Coruña; numerario de la real academia de Medicina y Cirugía de Aragón; y en fin, son tantas las distinciones de que fué objeto que puede decirse, que donde se presentaba, allí se le expedía una patente honrosísima de sus talentos y virtudes. Fué tambien presidente de la seccion de Medicina de la academia de Aragón. Y en el orden puramente popular, tambien encontró lauros, pues no solamente fué diputado provincial de Zaragoza, sino que fué vice-presidente de la corporacion, en la que se distinguió por su patriotismo, por su discreción y por el estudio que hacía de las cuestiones administrativas.

Volviendo al profesorado debemos recordar que en Julio de 1887, fué declarado catedrático

al párroco á tomar parte en la comida que esperaba á todos en Echezuri. El señor cura agradeció la invitación y se excusó de aceptarla.

Era ya muy después del mediodía cuando los carros y su acompañamiento terminaron su marcha triunfal en Echezuri, lo que anunció otra salva de cohetes.

Mientras los carros se descargaban, Juana (la madre del novio, que era viuda) en union de las cocineras y ayudantas de cocina que habia dejado en casa, disponia la comida.

ANTONIO DE TRUEBA.

(Continuad.)



## IÑOSENSIO!...

(Carta de un mungués recién llegado á Buenos Aires, que por lo curiosa merece la reproducción.)

Buenos aires dose de April del 1894.

Kerido Ustaquio:

Pa cuando errosibas esta lo que te menos te ando con pirllokios de señurito y galero de filpa pa un lao como uno canda aki erretratao en el calte Florida con baston y hantes; porke el boña no te sacamos más ke en los erromerías de maketos pa ballar y aser sarris á los chinas en el Racoleta.

Aki el que importansia no se dar atorrante tos, y toros te paresen presonas fiños y educasión, pero chasco también ya te dan muchos. Perfume no les falta, camisa blanco como el leche y kemelos de oro dorao y botines relustraos relustraos como los *sorchis* y mikelletes y así y toro *pura parada* como dison los crollos.

¡Érrasoyaki! Por los calles coches y coches, y carros aundis, ruido mucho y nuseses ni una: buisiseón si te dan por el *vedera*, mütete el lengua en otro sitio sinó ellemar tarán gallego y gringo.

Yo un soplamocos ya le di á uno porke llamar misó gallego y treinta pesos orraos que te tenia kitar me kisieron en el Comisaría, pero yo agachar orejas isé y á pasiar me mandaron.

A mí mote poner misieron porque cargas y así llevar hago al errekestro.

Ni te saben desir cargador, y sikibocan y llamar me hasen *changador* y *ch'*.

Un biejo de Ohandiano que bibe en el mismo posada que yo gracia mease porke olvidar isió el euskara y ora tabla como los ijos de país y aprender mea echo unas palabras que yo á risas tomar age.

Macana, kiere desir iñusentequería.

Macanudo, como edorra ó bonito ó así.

Gaucho, aldiano de aldea.

Sonso, iñusente.

Aji, piperra.

Si dises *cajer* erridir sasen y porke dije un dia *cojo* de pro poco multa me tiran.

Pa ablar te parese que te cantan como las gipuch y bermianos.

Buenosaires no te creas kes como Munguía y Guernica, pro ke tione feriódicos como Bilbao; perder uno se ase por los calles y entabia no tee aprendido el mitá de toros.

Sápado por el noche chacolifi te quisé tomar en un trabena y ni conoser sabian, toros te toman mermú, atkenjo, bartolo, biter y una cosa que llamar asen *saco* y ni bino blanco tees. Erreholusión no tay ora pero pontro que tabrá disen.

Yo y otros dos te dormimos en el mismo posada: muestritos ya te ay pero sueño también y que piken si kieren.

En el recristo cuatro pesos te gano, cornal bueno ya tees pero trabaco no falta.

Cacones y cacones, ombros enfermos me tienen pero pasiencia; para ser obispo el primero ay que ser cura.

En el república no ay pesetas ni duros y le disen plata al papel susio y errónpido. Un peso al cuenta que techao con cinco reales por ay tanda ochabo más ó menos.

Tres pesos en el dia orrar ya sasen pero piestas y ropa, alparjetas y chichiribichis ni dos tapoco.

Un marquiñes que testá aki muchos años y ke te tiene un estansia en Chascamús. opreser me isó si keria ir á cuidar obejas al campo y yo ni caso lisé porke en el campo mal bida pasar, gañar poco y pastidiar mucho y luego ni gracias.

Si obejas empermar sarna ó así ke tienen culpa techar y ni sentabo te ves. Ke baigan otros, nosotros bascos estimasion grande nos tienen buenosaires y mecor que dependientes estar, asiendo el ke nos da gana y ellos pastidiarse.

Antes kentres kintas si el suerte te cai soldao, pidir aste al amachu diñero y escapar aste Mijico ó así.

Aki no vengas kesto estar malo mi malo: mucho papel si pero sin sustansia.

Soldao si te bas servir errey de maketos bisios y etrampas aprender arás.

Con tiempo gallegos ni andaluses ni castellanos tirán serbir errey, biscainos solo porke ellos mandar y nosotros criaos ó así quieren. Ke se albuarden un poco.

Eskíbrete pontro, señas Iñosensio de Echevárria en el calle de Péru número 481 en el república Arkenntina de buenosaires.

Mimorias á toros: á Mari Juana erreuerdos también y ke dies años pontro pasan.

Pa ke lea don Ermonegildo el cura, te pongo un feriódico ke compraio y ke se dise Currier prancaise.

Sin más por oy no olvidar mimorias y a Dios.

IÑOSENSIO.

Por la copia Enrique de Ampuero.

G A B A

Eguzkiya illbundurik  
Gaba da etorri,  
Illuntasuna du bai  
Berakin ekarri.

Zuri guztiya dago  
Izarrez betea,  
Ara choriya ere  
Kabian gordea.

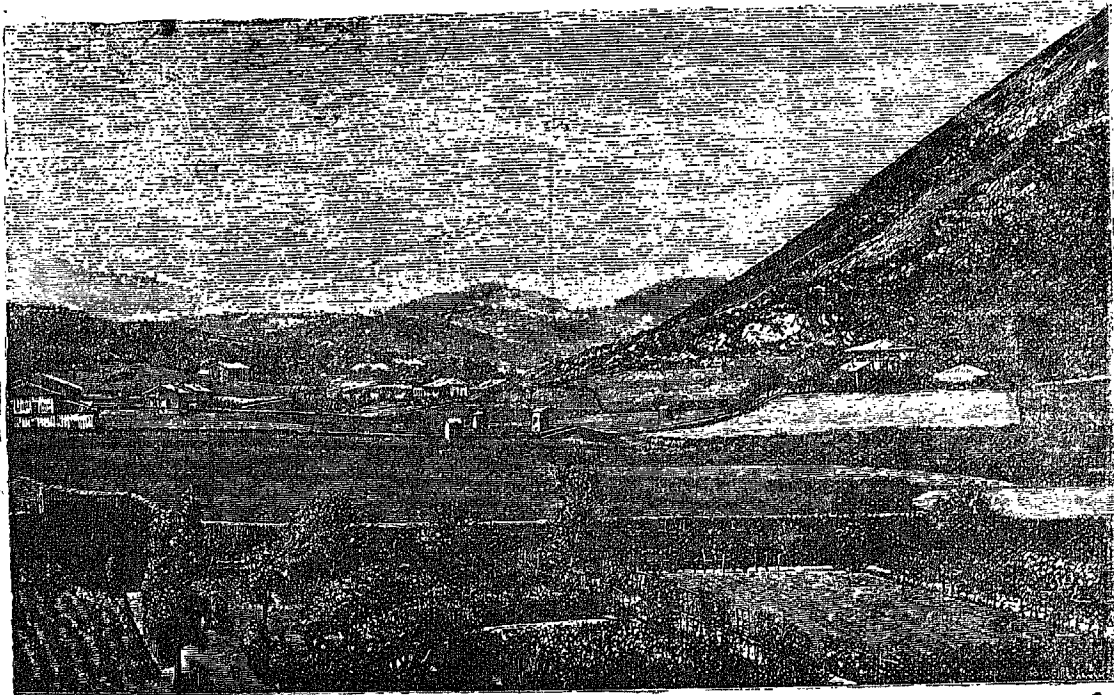
Mendiyaren gañian  
Dago illargiya,  
Bero argiyarekin  
Pozturik mendiya.

Nekazariya dago  
Lotan baserriyan,  
Ez dago bildochikan  
Iñongoz zelaiyan.

Intzak bustitzenditu  
Zelai ta saniyak  
Lore, kabi ta eche,  
Baso ta mendiyak.

BONIFACIO ECHEGARAY-KOAK.

## VIZCAYA



VISTA PARCIAL DE MARQUINA

El valle de Marquina es un verdadero prodigio de la belleza que encierra la naturaleza.

De los montes Aoiz y Urco nacen dos vallecitos, el de Bolívar y Echevarría.

En estos valles es notable la colegiata de Cenarruza, fundada en el siglo X, en el valle de Bolívar. En el valle de Echevarría existe la casa solariega del célebre P. carmelita Domingo Urrósolo, que consiguió en Roma la canonización de Sta. Teresa de Jesús, siendo contrincante de Urbano VIII para el Pontificado. En este valle existe también el árbol Sagastiguren, donde se celebraron las Juntas generales de la merindad. El palacio de Minuve, actualmente propiedad del Conde de Peña Florinda es un edificio de singular importancia histórica por ser la cuna de muchos vascones ilustres, entre los que descuella el insigne fundador de la Sociedad Vascongada. La cúspide de este edificio se llamaba antiguamente Urcamendi, por ser allí donde se ahorcaba á los malhechores. Al lado hay una pequeña hondonada que era el cementerio de los ahorcados en Urcamendi y se llama Laporzulu.

Un Diputado por Marquina solicitó y obtuvo del Gobierno la instalación de un juzgado; pero al año hubo de quitarlo por no tener en que ocuparse. Insistió el diputado en que no se suprimiera y entonces díjole el Ministro

en Madrid. ¿Qué quiere Vd. que haga allí el juzgado, si en un año esa gente no ha sabido cometer un miserable hurto?

Escusamos añadir una palabra mas en favor de la probidad y honradez de los marquinaes.

Marquina es la patria del famoso Gonzalo Ibañez de Ugarte, que al mando de sus compueblanos hizo reembarcar á los herejes de la Rochela que habian asaltado á Bermeo. También nacieron en Marquina el general Alzáa famoso jefe carlista; D. Antonio de Ubilla, Marqués de Rivas, consejero en el reinado de Felipe V y erudito historiador; los Barroeta, dueños de una de las primeras ferrerías establecidas en España y á los cuales dispensaron los reyes grandes favores: de esta familia es originario D. Francisco Barroetaveña el distinguido político argentino, cuyo abuelo natural de Marquina, unió así sus dos apellidos que eran Barroeta y Veña. Finalmente mencionaremos como hijos de los valles de esta pintoresca ciudad á los Urrijote, Ochoa de Ariz y los guerreros Arancibias, célebres por sus heroicas hazañas.

Mejor que nosotros pudiéramos hacerlo, ha descrito Trueba aquellos parajes en que encontró su fantasía, junto con la belleza del paisaje, la honradez de aquellos hogares, que tanto cautivaban al espíritu del delicado poeta vizcaino.

de ascenso, despues de haber publicado una excelente obra titulada «Estudios fundamentales de Patología médica», informada muy favorablemente por la Real Academia de Medicina; trabajo importantísimo que fué causa de habersele conferido por concurso la cátedra de Patología de la Universidad de Zaragoza. Por último fué nombrado presidente honorario del Congreso médico de Roma.

Todos los antecedentes que acabamos de señalar, eran precursores de que el doctor Aramendía, estaba llamado á ser catedrático de la Universidad central; como lo fué realmente de igual asignatura y en virtud de concurso. Nos constan sus grandes vacilaciones para dejar Zaragoza, pero al fin se decidió y se trasladó á la Corte, donde tanto en la esfera de la enéanza como en el ejercicio de la profesion, encontró una acogida brillante que le anunciaba gloria y fortuna; pero una breve y terrible enfermedad lo arrebató del mundo en 20 de Abril último, cuando escribía una obra importantísima, dejando en desconsuelo inmenso á su atribulada familia y á tantos y á tan cordiales amigos, como éramos los que conocíamos las relevantes prendas de Aramendía.

Pero no: los que como la excelente familia del malogrado doctor y sus amigos del alma, son cristianos, saben que el mundo es un lugar de prueba; es el tránsito á lo eterno; y que las virtudes de la tierra exaltadas divinamente por la gracia, son garantía segura de que en ese iris allá luminoso se encuentra la ventura infinita; y esa fé y esa esperanza y esa caridad de los creyentes, es el único bálsamo que cicatriza heridas tan profundas como dejan en los corazones, pérdidas tan irreparables como la del doctor Aramendía, una de las glorias más puras de la ciencia médica española.

JUAN CANCIO Y MENA.

Zaragoza, Febrero 1895.

## LA MUJER VASCONGADA

Entre las mujeres genuinas de España, se encuentra la de las provincias vascongadas. No se parece en nada á la española tal como se la figuran los extranjerios, apasionada, semi-árabe. Al contrario: la mujer euskara, es una figura de líneas severas, hasta podria decirse ásperas y rudas, y una de las hembras mas morales de Europa. Comprueban este dato los sociólogos y los etnólogos, que espero no me desmentirán.

La raza vasca no se ha fundido con las demás de la Península: es un elemento irreductible á la unidad, como filológicamente lo es su idioma; créese que los vascones descienden, ya que no de los aborígenes, en el riguroso sentido de la palabra, por lo menos de los primeros inmigrantes, y no arianos, sino turanics. No puede dudarse que el tipo étnico y la com-

plexion psíquica de la raza euskara, ni aun se parece á la de la restante poblacion del litoral cantábrico, á pesar de las similitudes topográficas y climatológicas.

Mientras la mujer de Asturias y Galicia presenta contornos redondeados, la mujer vasca es algo dura y angulosa de líneas, y en su frente y en sus pómulos se lee una tenacidad inquebrantable. Limpia, activa, seria, su honestidad parece temperamental, pues hay quien afirma que muchas campesinas euskaras son enteramente insensibles á la pasion amorosa, y se casan porque entienden que es un deber constituir familia, y porque aspiran á la maternidad, que no comprenden fuera del matrimonio, en el cual su fidelidad y honradez (cuyo mérito dejamos que aquilaten los pensadores) son absolutas (1).

Verdad que el nivel moral euskaro parece muy superior al del resto de España, y no quiero repetir una vez mas que pretender mujeres castas donde los hombres se pasan de libertinos, es notable falta de lógica.

No hace muchos años conservaban aún las cuatro provincias hermanas un grandioso sello patriarcal, un perfume de virtud homérica, que no les impedia ser (como tan próximas á Francia) la parte mas civilizada é industriosa (excepto Cataluña) de nuestro territorio. Los partidarios de los fueros ó legislacion autónoma de aquella comarca, aseguran que desde la terminacion de la guerra civil y supresion de las viejas leyes venerandas, el país vasco va perdiendo la pureza de sus costumbres, la sencillez é inocencia de su condicion. Un sacrificio mas que la España nueva ha tenido que ofrecer en el altar de las libertades constitucionales.

Las provincias vascongadas han sido siempre foco de nuestras contiendas civiles, y los que conocen bien aquella tierra aseguran que no les sorprenderia que volviese á encenderse y á correr sangre á raudales; tan ardiente y tenaz es la intransigencia religiosa y el monarquismo federalista de los vascones.

Y la mujer euskara, helada en el terreno pasional, se muestra ardorosa en el político, cuando supone vulneradas sus tradicionales creencias.

En el resto de España no manifiesta la mujer ni el entusiasmo político ni la frialdad amorosa que en las provincias vascas. (2)

EMILIA PARDO BAZAN.

### Notas de la Redaccion:

(1) La fidelidad y la honradez en la mujer son virtudes que no han menester de los pensadores para ser ensalzadas; bastará solamente con que no se concluyan en el mundo los maridos que deseen estas condiciones en sus mujeres.

(2) La mujer vascongada es tan fiel como celosa, y si los celos reconocen al cariño por único instigador, no puede tener la frialdad amorosa que le achaca la eminente escritora gallega.

Las euskaras poseen un temperamento fuerte y un entendimiento claro para refrenar y razonar sus pasiones y someter á un justo régimen las exigencias de la naturaleza; de aquí resulta que el adulterio sea muy poco frecuente en nuestras Provincias y que nuestras mujeres no reunan aptitudes para romper los vinculos del hogar con delirios pasionales, que son los pobres engendros de las imaginaciones enfermas.

## UNA BODA ALDEANA

Días pasados se verificó en la comarca de Munguía una boda aldeana cuya descripción compendiada creo leerán con gusto, particularmente los que no conocen esta parte de las costumbres de algunas comarcas de Vizcaya.

Como en la descripción he de omitir ciertos pormenores por ignorar si concurrieron en la boda á que he de referirme, páreceme oportuno, ó cuanto ménos pretexto disculpable la reproducción de parte de un capítulo que dediqué en uno de mis libros á pintar otra boda vizcaina de que yo habia sido testigo.

«En la anteiglesia no habia memoria de que muchacha de trenzas largas, saya colorada y callitos en las manos hubiese llevado á casa de su novio arreo más completo, más lindo, más hermoso más rico que el que Isabel llevaba á casa del suyo. No sé no sé como Mari (la madre de la novia) no reventó de orgullo al enseñar el arreo á aquella procesion de gente que la víspera de la traslación iba por Iturrilanda arriba para ver el arreo de Isabel!

Sí; era gran día para Lucas que debia trasladar con su hermosa pareja de bueyes á Echezuri (la casa paterna del novio) el arreo de su hija Isabel. Este día amaneció al fin y era de ver á Lucas acariciando, bruzando, engalanando á sus bueyes para los cuales hasta frontales y penachos de seda habia mandado hacer.

El carro de Lucas era grande, grande como un gabarron de Olabeaga, porque así lo requeria la magnitud y la fuerza de la pareja que tiraba de él, pero aún así, después de cargarle hasta más no poder, todavía quedaba arreo para cargar otros tres carros. Tan alta, tan alta subia la carga del de Lucas, colocado en la portalada de Echegorri (la casa paterna de la novia) que Mari pudo desde el balcon de madera que dada sobre la puerta, coronar aquel hermoso promontorio con la simbólica y tradicional rueca, coronada á su vez el *gorichapel*, ó roquero, por el raso azul, preciosamente labrado con hilillo de oro.

La rueca que corona el arreo de la novia vascongada merece punto y aparte.

Simbólica la he llamado y realmente como símbolo profundamente significativo, honrado y cristiano se la pone sobre el arreo de novia. Aquella rueca va diciendo á la doncella que va á trocar su condicion de Virgen por la no menos santa de esposa y madre:

—El trabajo, la laboriosidad, el buen gobierno de la casa será de hoy más una de tus obligaciones más sagradas.

Y al mismo tiempo dice aquella rueca al mancebo con quien la doncella se va á unir con vínculos santos y eternos:

—La que va á ser tu compañera no va á embellecer tu casa y tu vida solo con las gracias de la juventud; va á embellecerlas tam-

bien con el trabajo y el buen gobierno, y por esta doble mision tienes el deber de amarla, protegerla y ayudarla.

Esto dice la rueca que corona el arreo de la novia vascongada.

Ya todo estaba dispuesto para la solemne traslación del arreo, que, cuando es pequeño, cuando sólo consiste en una modesta cama, en una arca de ropa y algunos objetos más, se verifica el mismo día de la boda, pero que cuando es abundante y rico como el de Isabel, se traslada al día de la firma del contrato ó al siguiente de esta formalidad; ya los cuatro carros estaban cargados, y se iban reuniendo en Echegorri novios, padres, hermanos, padrinos, parientes, vecinos y amigos.

Hermosa estaba Isabel con sus trenzas largas y rubias rematadas en grandes lazos de seda azul como sus ojos, con su pañuelito de seda blanca y carmesí que sólo la cubria la mitad de la cabeza y cruzaba blanca y airosamente los dos cabos sobre la raiz de las trenzas, con su saya de estameña fina, con su delantalito de fondo blanco y florecillas de diversos colores con su pañuelo de crespon de color de rosa en la garganta; y estaba Ignacio no ménos hermoso y gallardo con su boina encarnada, su pantalon de paño fino de color de pasa, su ceñidor de seda encarnada, su chaleco de terciopelo azul bajo y su chaqueta de paño fino negro fino y su capa de pana fina azul.

El disparo de una docena de cohetes dió la señal de partida. El carro de Lucas era el primero, dirigido por Lucas mismo, seguían los otros tres, á éstos seguian media docena de muchachas, amigas y compañeras de Isabel; y tras ellas otros tantos amigos y compañeros de Ignacio; en seguida iban los novios, luego las madres y después de éstas los padrinos, los parientes, vecinos y amigos.

Los carros del arreo *cantaban* como nunca, porque los cuatro carreteros les habian clavado *champones* (piezas de dos cuartos) en los ejes de madera para que, ajustados así éstos, lanzaran aquel agudo chirrido que llaman canto nuestras candorosas gentes aldeanas y llena de inocente vanidad á los carreteros.

No era necesario bajar á la plaza para ir los carros á Echezuri; bastaba bajar á Iturrilanda, costeando por el castañar los setos de las heredades de Echegorri y subir desde Iturrilanda costeando del mismo modo los setos de las de Echezuri; pero la costumbre, y aun la inocente vanidad de Lucas en lucir su pareja de bueyes engalanada como nunca, exigian que los carros y su numeroso séquito bajaran á la plaza y recorrieran lo principal de la anteiglesia.

En Iturrilanda los recibió el tamboril, y con el tamboril la mitad de la gente de la aldea que prorumpió en afectuosas exclamaciones.

Al pasar por delante de la casa del señor cura, el padrino, en nombre de los padres de los novios y de los novios mismos, subió á invitar



## PASAJES

Las cuestiones de la compañía del Puerto de Pasajes parece que van tomando un aspecto delicado.

Además de los conflictos ocurridos anteriormente vienen ahora á obstruir la buena marcha del comercio los excesivos derechos de carga y descarga y la morosidad que se observa en los despachos de Aduana, lo que dá lugar á repetidas protestas por parte de los consignatarios de buques y del comercio en general.

Hay mucha animacion para los carnavales.

Hasta otra se despide su afmo. amigo.

DANIEL JAUREGUIZAR.

## NOTAS LOCALES

**La fiesta de la Plaza Euskara**—A causa del mal tiempo del domingo pasado, se suspendió la fiesta que en celebración del aniversario de la fundación del Laurak-Bat, debía tener lugar en la Plaza Euskara, habiéndose postergado para el domingo próximo. Tomará parte en dicha fiesta, entre otros elementos, el "Veloz Club Español" asociación compuesta de numerosos y apreciables jóvenes compatriotas, aficionados al moderno Sport.

Los premios que se adjudicarán á los carreristas son verdaderamente preciosos, entre los que además de valiosas medallas se cuenta una banda admirablemente bordada en oro, y un escudo pintado al óleo, que representan las armas de las provincias vascongadas. Ambos objetos nos dicen han sido confeccionados por una distinguida señorita de nuestra colonia.

En nuestro próximo número haremos una reseña detallada del resultado de la fiesta.

**Feliz viaje**—Uno de estos días se embarcará con rumbo á Bilbao, nuestro buen amigo y compañero de tareas don Félix Garci-Arcéluz, después de haber arreglado satisfactoriamente los asuntos que motivaron su viaje á esta República.

Colaborador asiduo de LA VASCONIA desde el día que llegó, podemos asegurar á los lectores que nuestro amigo seguirá honrando desde Vizcaya ó Guipúzcoa las columnas de este decenario con las producciones de su ingenio fino y amero.

El señor Garci-Arcéluz será en las cuatro Provincias vascongadas el representante de LA VASCONIA, trasmitiéndonos todo cuanto ocurra de algun interés ó importancia y aumentando la lista de nuestros colaboradores con los muchos amigos que cuenta en el periodismo vascongado.

Al despedir al joven é ilustrado periodista, lamentamos sólamamente que tan corto haya sido el tiempo de su residencia entre nosotros, y hacemos votos por su feliz arribo al seno de hogar.

**Un libro interesante**—Nuestro ilustrado comprovinciano el doctor Antonio P. Carlósen, residente en la República Oriental, ha publicado un libro sobre botánica, estudiando las aplicaciones de algunas plantas indígenas.

El doctor Carlósen es aun hombre joven, habiendo merecido ser nombrado catedrático de la Facultad de Montevideo, en atención á su capacidad científica.

Quien tales cargos ocupa en un país extranjero, tiene que ser por fuerza un hombre de mérito.

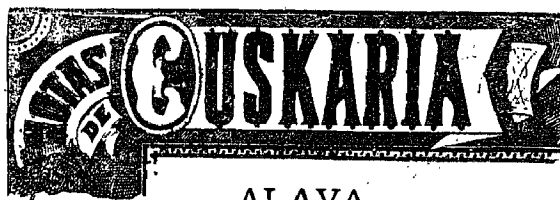
En su oportunidad hemos de ocuparnos de tan notable botánico con la extensión que su personalidad científica merece.

Por ahora solo nos resta agradecer el envío del libro y la amable dedicatoria con que nos honra nuestro ilustrado paisano.

**Nuestro traslado**—Agradecemos á la prensa de la capital y do fuera de ella, la fina atención que nos ha dispensado participando á sus lectores el traslado de las oficinas de este periódico á la Avenida de Mayo 781.

**Trimestre gratis**—Rogamos á los suscritores que no piensen encuadernar el primer tomo de LA VASCONIA ó tengan duplicados los números 2 y 33, quieran tener la bondad de enviar á esta Administración cualquiera de estos dos números, á cuyo cambio se les remitirá gratuitamente la revista durante un trimestre.

**Patente de invencion**—La oficina de patentes ha concedido privilegio de invencion á nuestro compañero de tareas señor José R. de Uriarte, por un procedimiento originalísimo de guías domiciliarias públicas, que ha de llamar poderosamente la atención, por la grandísima utilidad que reportará al público circulante tan pronto como se ponga en práctica el sistema.



## ALAVA

El incidente surgido entre la Diputación de Alava y el Gobernador civil, adquiere cada día mayores proporciones. El funcionario del gobierno se ha inmiscuido indebidamente en las atribuciones que conciernen á la Diputación y que son de su sola competencia.

El hecho de haber suspendido un acuerdo de las autoridades provinciales encarna suma gravedad.

En el asunto han intervenido las diputaciones de Guipúzcoa y Vizcaya y á fin de tener algun acuerdo reunieron en Vitoria el día 7 del mes pasado.

En representación de la de Guipúzcoa asistieron los diputados Lili, presidente de la misma, D. José Machimbarrena y D. Miguel Mococho. Por la de Vizcaya el presidente D. José Ma. Arceche, D. Victoriano Galdiz y D. Perfecto de la Mata, y por Alava los señores Cano, Guinea y Sodupe.

Presidió la reunion el señor Cano, acordándose por unanimidad llevar una protesta en representación de las tres provincias al Excmo. señor Pte. del Consejo de Ministros, rebatiendo las consideraciones en que el señor Gobernador civil de la provincia de Alava funda su acuerdo suspendiendo el de la Excmo. Diputación adoptado el 21 de Diciembre, relativo al conflicto surgido entre el Excmo. Ayuntamiento de esta ciudad y su alcalde Presidente acerca de sus respectivas atribuciones; llamando la atención al propio tiempo del expresado Excmo. Señor Presidente del Consejo en orden á los razonamientos que se expongan á dicho objeto para que los tenga en cuenta el Excmo. señor Ministro de la Gobernación al resolver el recurso interpuesto por la Diputación de Alava, á fin de que no resulten menoscabados los derechos y atribuciones que competen á las Diputaciones Vascongadas.

Los Diputados provinciales de Alava dieron un banquete á sus colegas de Vizcaya y Guipúzcoa, reinando en él la mas completa cordialidad y el mas unido entusiasmo por la defensa del último vestigio que nos queda de nuestra antigua legislación foral.

El pueblo navarro se asoció á la protesta.

Felicitemos á las Diputaciones de Alava Guipúzcoa y Vizcaya por su enérgica al par que razonable actitud.

La *estudiantina infantil* organizada en Vitoria fué á Bilbao á dar algunos espectáculos durante el carnaval.

Las operaciones en vinos de la rioja-alavesa, parece que han tenido alguna importancia en los últimos días de Febrero. Algunos compradores de Burdeos que se hallaban en aquella comarca se proponían formar un sindicato para realizar varias compras de vino de la última cosecha.

Entre el Ayuntamiento y la Diputación de Vitoria, han sostenido durante los meses de Enero y Febrero á la clase jornalera que á consecuencia de los malos tiempos no podían trabajar.

El conocido publicista D. R. Apraiz ha publicado cuatro opúsculos acerca de la cultura é instrucción del pueblo alaves. Resultan un trabajo interesante y lleno de acertadas observaciones.

Participan de Elciego (Alava) que, á pesar del crudo temporal que viene reinando desde principio de año, no cesa el movimiento en el negocio de vinos, habiéndose hecho últimamente algunas extracciones de las bodegas de aquella villa con destino á las provincias vascas.

En Vitoria se está ensayando una nueva variedad de maíz que da una planta de cuatro y cinco panochas, grano grueso y muy desarrollado.

En jurisdicción de Párganos, salieron varios cazadores en busca de un jabalí, y encontrándolo después de perseguirlo por varias horas lo echaron cerca de dicho pueblo; los vecinos que supieron andaba cerca, salieron la mayor parte y rodeándolo se tiró á un río y allí después de ser perseguido y acometido por un perro fué muerto de tres grandes golpes de hacha que uno le dió en la cabeza.

Un jóven de Vitoria llamado Eloy Uriarte, se suicidó por no ser correspondido en sus pretensiones amorosas. La heroína causante de este desatino es una bellissima jóven vitoriana perteneciente á la familia Murguioitio.

Entre las estaciones de Araya y Alegria, era tan enorme la cantidad de nieve, que los trenes deteníanse á cada momento, llegando algunos á interceptar por completo la vía.

## GUIPUZCOA

En Vergara ocurrió el mes pasado una sensible desgracia de la que fué víctima el conocido jóven Juan Egaña Minondo.

Habiendo salido tres jóvenes de la localidad á dar un paseo por el río, llegaron á una presa y no pudiendo detener el bote contra la corriente echáronse al agua antes de rodar por el caudero de la presa. Dos de ellos ganaron á nado la orilla, pero el desgraciado Egaña pereció ahogado. Su muerte ha sido muy sentida tanto en Vergara como en San Sebastian, donde gozaba el extinto de generales simpatías.

Ha estado en San Sebastian D. Daniel Arjoín que se propone dar la vuelta al mundo á pie en tres años. Hasta su llegada á San Sebastian ha andado á razon de 30 kilómetros por día.

En Motrico se ha tomado una sociedad de socorros mutuos. El gobierno aprobó los estatutos, otorgándola el carácter de personería jurídica.

El matador de novillos José Machio Trigo, ha sido contratado para torear en la plaza de toros de Fuenterrabía.

Ha fallecido en Eibar la señora de D. Plácido Zuloaga, conocido industrial de aquella villa.

Un voraz incendio redujo á cenizas la casería de Guardia en el término municipal de Azpeitia.

En Pasages ocurrió una escena originalísima que podría servir de argumento á un sainete de Vital-Aza.

En el vapor "Calderon" procedente de Lóndres, llegó el cadáver de una infortunada jóven durante su viaje de bodas. El desconsolado esposo quiso fuese llevada al cementerio de Barcelona y al efecto se hizo cargo del féretro, en Pasages el comisionista D. Florentino Azqueta. El esposo fué á Barcelona para recibirlo. Hizose la expedición mandando solamente la caja de zinc en que venia embalsamado el cadáver, quedando en la estación en un coche furgón la sobre caja, pintada de negro y forrada por dentro de terciopelo.

Por la noche un marino inglés, completamente beodo, no sintiéndose con fuerzas para llegar al buque, metiose dentro

de la caja y al oírle roncar por la mañana los empleados de la estación, creyeron que había resucitado la señora. La algazara fué grandísima cuando quedó descubierto el hecho.

En Cegama ha sido reducida á cenizas, por un voraz incendio, la Escuela pública de aquella villa.

Los heroicos esfuerzos llevados á cabo para sofocar el fuego y salvar el edificio por las autoridades y vecindario, fueron estériles.

Felizmente no ocurrieron desgracias personales.

Don Nicolás Bustinduy ha publicado un libro referente á la industria guipuzcoana y su desarrollo en la actualidad. La obra está llena de datos estadísticos de singular interés para la industria y el comercio.

En los últimos días de Febrero, los marineros de San Sebastian, Pasages y Fuenterrabía cogieron gran cantidad de pesca, lo cual vino á resarcirles de los malos tiempos pasados en el mes anterior.

La recaudación de arbitrios del mes pasado en Tolosa arroja una suma de 10.800 y pico de pesetas.

También es muy buena entrada para el mes de Enero.

Parece que en medio de la carretera de Lizarza han matado á tiros á un jabalí acosado por las nieves.

Ha fallecido en San Sebastian á la avanzada edad de 80 años D. Martín Ezcurra, persona muy querida en la capital guipuzcoana.

La Comisión de Obras Públicas del congreso ha declarado de utilidad pública el abastecimiento de aguas á San Sebastian, concediendo á su Ayuntamiento el derecho de derivar del Uru-mea ó sus afluentes 200 litros de agua por segundo.

En Tolosa se celebró con gran animación la romería de San Blás, habiendo concurrido numerosa concurrencia de San Sebastian, Hernani y demas pueblos limítrofes.

El jóven tolosano Pedro Rezola, que siendo obrero de la fábrica de fósforos de D. Cesareo Goñi de Tolosa, recibió horribles quemaduras en la explosión de nitro-glicerina ocurrida en aquella fábrica, ha obtenido despues de constantes estudios el título de cirujano.

Durante el año pasado se han exportado de las fábricas de Eibar, con destino á la Península y extranjero, 160.330 armas de todas clases.

La casa que mayores ventas ha hecho es la de Orbea Hnos. cuyos revolvers, superiores sin disputa á los fabricados en Bélgica, han alcanzado tan lisonjero éxito en la República Argentina.

En Isasondo se trata de explotar una cantera de pizarra en el punto denominado Tomasencaldea, lo cual vendrá á aumentar las industrias de Guipúzcoa. Dirigirá los trabajos el competente industrial D. Juan Martín Sarasola.

## NAVARRA

El incomparable violinista Sarasate, causó verdadero fanatismo en Ginebra.

En el concierto que dió el mes pasado en la Gran Sala Victoria de aquella ciudad á beneficio de la orquesta del Teatro Municipal, fué objeto nuestro compatriota de una ovación jamás conocida ni superada en aquel país.

La sala en donde caben cómodamente más de 2.000 espectadores, estaba llena de bote en bote por un público escogido que deliraba aplaudiendo y vitoreando al egregio artista navarro.



## DESCENTRALIZACION UNIVERSAL

ó

## EL FUERO VASCONGADO

## PARALELO

ENTRE EL SISTEMA CENTRALIZADOR Ó  
 ABSORBENTE Y EL SISTEMA  
 DESCENTRALIZADOR VASCONGADO.

(Continuacion)

“Aunque el fuero no prescribiera la reeleccion, una buena reglamentacion debiera prescribirla, porque al autorizarse la reeleccion se abre el peligro á convertir la Diputacion en estado de feudo, se ofrece cebo tentador al santonismo, gárgmen de decadencia á los principios. Ahora bien, la eleccion entre el santonismo y los principios no es dudosa: *el santonismo mata, los principios verifican*—Joaquin Famar.

“El sistema de reelecciones para la autoridad superior ha sido el camino y el principio de todas las tiranias que registra la historia.—*Manuel de Birbara—Ramon M.ª de Arriola—Laureano de Arrieta—Estanislao de Urquijo—Genaro de Echevarria y Fuentes.*”

Hasta aquí los textos vascongados. El ilustre Tocqueville, autor de la excelente obra titulada «La democracia en América», se declara anti-reeleccionista, apoyando su opinion en argumentos irrefutables.

“Cuando el jefe del Estado, dice este escritor, es reelegible; la intriga y la corrupcion se extiende indefinidamente, comprometiendo la existencia del pais.

“Un simple candidato que quiere obtener cargos públicos por medio de la intriga, solo ejerce sus manejos en esfera limitada; pero si el jefe del Estado pone su nombre en las candidaturas, toma, en beneficio propio, la fuerza del Gobierno.

“En el primer caso es un hombre con sus débiles medios, en el segundo es el Estado, con sus inmensos recursos, quien intriga y corrompe.

“El simple ciudadano que emplea manejos culpables para subir al poder, solo perjudica indirectamente la prosperidad pública: cuando el ejecutivo desciende á la lucha, el cuidado de gobernar se convierte en objeto secundario; el interés principal es su eleccion. Las negociaciones, como las leyes, degeneran en combinaciones electorales; los destinos sirven para recompensar servicios prestados, no á la nacion, sino á su jefe. Aun cuando la accion del gobierno no fuere siempre contraria al interés del pais, no se emplea en su provecho.... El principio reeleccionista tiende á degradar la moral política del pueblo, y á reemplazar con la astucia al patriotismo.”

P. Tienen aptitud legal las autoridades forales alavesas para ser reelectas despues de transcurrido el hueco.

R. Si: obsérvese, sin embargo, en la lista secular de diputados trienales, que las reelecciones permitidas por la ley, además de ser raras en Alava, se han verificado muchos años despues del hueco, contándose multitud de personas que han obtenido una vez en su vida el honroso cargo de primer magistrado foral.

P. ¿Cuál es el móvil de ésta conducta?

R. Evitar en lo posible el caciquismo, condenando la funesta teoria de los hombres necesarios.

La república de Venecia, á pesar de su carácter aristocrático, no solo prohibia la reelec-

cion del *dux* hasta cinco años despues del período bienal, sino tambien la eleccion sucesiva de otro individuo perteneciente á la misma familia.

P. ¿Han ocurrido casos de reeleccion sin hueco en el pais vasco?

R. Por ignorancia ú olvido del precepto prohibitivo, han sido alguna vez reelectos los diputadós generales al cesar en sus cargos, habiéndose apresurado los mismos interesados á rechazar la reeleccion, fundados en fuero que la prohíbe. D. Francisco Maria de Mendieta, teniente diputado general de la provincia de Alava en el trienio de 1861 á 1864, fué reelecto para el mismo cargo en 20 de Noviembre de 1864: el Sr. Mendieta se apresuró á rechazar la reeleccion, exponiendo, «*que no podia aceptarla, persuadido de que, con arreglo á las sabias instituciones del pais, debia mediar el hueco, por lo menos, de otro trienio para ser reelecto.*»

P. ¿Se admitió la renuncia del Sr. Mendieta?

R. Forzosamente: así como un solo procurador puede impedir la reeleccion, basta la oposicion del interesado para no obligarle á aceptarla. ¡Tan grande es el respeto que los vascongados profesan á la ley, al derecho y libertad de cada uno!

*Otro ejemplo*—Era el 13 de Julio de 1866. Los vizcainos se hallaban reunidos, segun fueros bajo la sombra del árbol de Guernica. Habiéndose ofrecido la reeleccion, por unanimidad y con entusiasmo, á los señores Urquiza y Zabálburu, diputados generales por Vizcaya, se opusieron á ella los mismos diputados, por considerarla diametralmente opuesta al fuero y al espíritu de las instituciones vascongadas.

Hé aqui la magnífica improvisacion que con este motivo dirigieron aquellos eminentes patricios á los 109 apoderados firmantes de la mocion:

“Una reeleccion indica que no hallándose personas idóneas que puedan sustituir á las que concluyan su cometido, hay necesidad de conferirles de nuevo el cargo; y ¿no daría esta, pobre idea de Vizcaya, donde hay tan dignos patricios que puedan sustituirnos con ventaja?

“Tened entendido, para hoy y para mañana, que *en Vizcaya no hay hombres necesarios.*

“Indica tambien una reeleccion que *la patria está en peligro, ó en completa decadencia.* Leed la historia del mundo, y vereis que los tiempos de reelecciones son tiempos de peligros, y no olvideis que la moderna reeleccion del presidente de los Estados-Unidos, fué por consecuencia de la guerra. Gracias á Dios nosotros no nos encontramos en ese estado, ni en esa necesidad.

“La reeleccion indica en Vizcaya otra cosa peor todavia, indica *el primer escalon de la perpetuidad en el poder; el camino de la dictadura, que, aplicada aquí, seria la muerte de nuestras libres instituciones.*

“Decidme, señores, admitida para nosotros la reeleccion ¿habria acaso Diputacion, despues de la nuestra, que se creyera de menos valer, que no procurara por todos los medios posibles, *tal vez por el de la intriga, su reeleccion?*

“Y despues de ella, ¿no procurarían las sucesivas hacer lo mismo, y *quizás mas?*

“¿No seria el sistema de reelecciones *la perpetuidad en el poder, la muerte de nuestras libres instituciones?*”

Entregamos sin comentarios el alcance de este discurso á la consideracion de los hombres

pensadores. Los magistrados vascongados, descendiendo voluntariamente del poder, ante un congreso que unánime los aclama, presentan fenómeno que solo se observa en países regidos por instituciones libres.

P. ¿Qué efecto produciría en Alava reelección *aceptada*, aunque no fuese *preparada* por el reelecto?

R. Significaría exceso de celo, deseo de convertir en provecho propio las ventajas de la administración.

P. ¿Por qué decis *reelección aceptada*?

R. En todos los países donde la reelección se permite, las leyes dan libertad á los reelectos para admitirla ó desecharla.

P. ¿Conservarían el prestigio los diputados reelectos?

R. Al contrario el poder, lejos de fortalecerse, se debilita con los años: los que á tiempo no saben abandonarle, producen la ruina de su autoridad y de su nombre?

P. ¿Hay ejemplos en la historia moderna que confirmen esta doctrina?

R. Si: obstinado Juárez, presidente que fué de la República Mejicana, en obtener la reelección por tercera vez, desmoralizó la administración, hasta el punto de producir la guerra civil con todos sus horrores.

P. ¿Qué objeto se propuso el presidente mejicano al solicitar la reelección?

R. Juárez, sin el nombre, quiso ser rey, que rey es un presidente inamovible, sin advertir que los poderes tenaces son en las Repúblicas mas perturbadores que en las Monarquías porque á los vicios de la perpetuidad, se agrega en las primeras la inmoralidad que llevan consigo las reelecciones.

P. ¿Cuáles fueron las consecuencias de la reelección?

R. Constante el presidente en el absurdo de convertirse en monarca de una República, amañó á su gusto las elecciones por medios reprobados y vergonzosos, para llevar al Congreso mayorías disciplinadas; los jueces y magistrados pandonosos de los tribunales federales, fueron sustituidos por agentes sumisos del Gobierno; varias provincias, privadas de sus autoridades legítimas, fueron sometidas á gobernadores impopulares y tiránicos; y para que ninguna garantía tuviese amparo, para que fuese completo el cataclismo de perversion é inmoralidad que conmovía el seno de la República, el ejército, el noble y valiente ejército, que tantas veces vertió su sangre por la independencia de la patria fué convertido en instrumento de opresión contra la libertad del sufragio.

Las atrocidades de Barranca del Diablo, y las matanzas de la Ciudadela, con cuya sangre se escribieron las cédulas para la elección presidencial, bastarían por sí solas, como decia un ilustre orador en el Congreso mejicano, para dejar eclipsada la odia a memoria de Pacio, de Aleman y de Marquez.

Avivados por todas partes los profundos rencores sembrados por las demasías del Gobierno, levantó Porfirio Díaz la bandera de insurrección, justificándola en un manifiesto, cuyos principales párrafos, por la enseñanza que encierran, extractamos á continuación.

(Continuará.)

## CARTA DE GUIPUZCOA

San Sebastian—Iruñ—Tolosa—Pasajes

San Sebastian, Febrero 20 de 1895.

Estimado Director:

Y todavía habrá quien se atreva á decir con los lugareños de *Maquetania*, que hace *fresco*, cuando lo que hace es un frio glacial que se chupa uno los dedos.

Mi silencio prolongado que mis comprovincianos de esa lamentarán probablemente ha obedecido á la carestía de noticias y á lo monotonico del obligado relato de las nevadas, de los trenes detenidos y de las reseñas cinégeticas de siempre: pero no hay mal que por bien no venga; en cambio ahora me temo algún corte de la Direccion de LA VASCONIA porque la lata va á ser regular.

Véase la clase.

SAN SEBASTIAN

Los pescadores están satisfechos con el resultado de sus arriesgadas faenas.

Han recobrado enormes cantidades de besugo que por otra parte es muy solicitado, y á buen precio, para la exportación.

Los conciertos y bailes del Casino se han visto muy concurridos por lo mas selecto de la sociedad easonense. El "Boston" y el "Cotillon" están de moda con grande regocijo de la *crème fin* de siglo.

Nuestro comprovinciano el eminente pianista "Leo de Silka" ha mostrado una vez mas sus grandes dotes artísticas en los referidos conciertos, siendo ruidosamente aplaudido en cuantos números ha tomado parte.

Es probable que dentro de breves dias sea visitada esta hermosa ciudad por su S. A. el joven rey de Servia y la reina Natalia, que actualmente se encuentran en Biarritz despues de visitar la bella region vasco-francesa. Se les prepara un gran recibimiento.

IRUÑ

La prensa toda del país comenta duramente un acto del Ayuntamiento de Irún que parece atacar á las instituciones forales. El asunto es este:

El Ayuntamiento de Irún proyectó la instalacion del alumbrado eléctrico en aquella villa, y tan pausable idea trató de llevar á la práctica, formando para ello un presupuesto extraordinario que fué discutido y aprobado, primero por la corporacion y despues por la junta municipal. El Ayuntamiento obró hasta entonces correctamente; pero saltando despues por encima de los preceptos forales, dando por cumplidos todos sus trámites, remitió el presupuesto á la Direccion de Administración local del ministerio de la Gobernacion, pasando por alto el someterlo primeramente á aprobacion de la Diputacion provincial que es la que resuelve estos asuntos con arreglo al pequeño resto que nos queda de nuestras instituciones forales.

TOLOSA

En el concurso de acreedores de la importante sociedad industrial fallida "Ollo y Ca." parece ser que hay la mejor intencion para llegar á un arreglo con el fin de que se pongan en movimiento las importantes fábricas de papel "La Tolosana" y "La Guadalupe".

En el caso probable de que este arreglo se lleve á efecto tendrían trabajo muchos y buenos obreros de esta provincia, que hoy atraviesan una crisis por efecto del malestar general del país y la incuria de nuestros gobiernos centralizadores.

En un pueblo del valle de Larraun, existe una mujer llamada Teresa Dorronsoro, que cuenta la edad de 102 años.

En el mismo valle vive también un hombre cuya edad él desconoce, pero que es seguro que pasa de cien años.  
¡Vaya un par de niños!

En Garralda, ha muerto de un tiro el joven Pedro Lauretz Amesa siendo el autor del disparo su amigo Luis Iturri, al cual se le escapó el tiro en un descuido hallándose cazando. El triste suceso causó honda sensación en el pueblo.

En Tudela se han casado Francisco García Alarcía y Josefa López González, cuyos cónyuges cuentan, respectivamente la edad de setenta y cuatro y setenta y siete años. La boda ofreció detalles curiosísimos y entre ellos el siguiente: en el acto de la celebración del matrimonio y al preguntar el sacerdote a Francisco si quería por esposa a Josefa, contestó enérgicamente: "la quiero y la requiero, porque estoy, señor cura, enamoradoísimo de ella."

Nuestro querido compañero el director de *El Liberal Navarro* señor Arvizu, ha tenido la desgracia de perder a su hija Pilar.

Acompañamos en el justo dolor que aflige a sus padres.

El Ayuntamiento de Pamplona ha ultimado los asuntos relacionados con las corridas de toros para las fiestas de San Fermín.

Están acordándose los ajustes de Mazzantini y Guerrita, como matadores, por la suma de 70.000 reales cada uno, y la adquisición de una corrida de toros de Lizaso, otra de Díaz, otra de Espoz y Mina y otra de López Navarro y tres toros para la prueba, de Zalduendo.

Parece que todavía no se podrá ultimar el ajuste con Guerra á causa del precio, pues hay quien no está conforme con que éste y Mazzantini cobren lo mismo.

El espectáculo no es bueno, pero en cambio es caro.

Un potentado de Alsasua ha entregado 1000 pesetas al alcalde de dicho pueblo para que las reparta entre la gente obrera mientras duren los temporales de nieves.

Tan generoso desprendimiento no necesita comentarios.

En una reunión celebrada en Madrid por los representantes en Cortes por Navarra, se trató, entre otros asuntos, de gestionar el pronto arreglo del hilo telefónico directo de Madrid á Pamplona.

Han sido designados para formar parte de la Junta local de Instrucción en Tudela, los Sres. D. Fernando Morales y don Felipe Agreda.

En Olite se han vendido en pocos días "once mil" cántaros de vino al precio de 1 y 1'25 pesetas cántaro.

Por causa de la nieve, no pudieron circular los coches correos entre Pamplona y Sangüesa, durando esta paralización la mayor parte de los días del mes de Febrero.

Escriben de Olazagutía dando cuenta de un episodio interesante.

Ignacio Aldasoro, un joven natural de Idiazabal, que sirvió en Olazagutía, no quiso perder la fiesta de su pueblo el día de San Blás, y apesar de las recomendaciones de sus patrones emprendió la caminata á pié á través de la sierra, en el día de mas fuerte ventisca y nevada.

Animoso y con el deseo de llegar á la fiesta de su pueblo, venciendo mil dificultades pudo transponer la nevada sierra, donde no había senda ni camino que no estuviese borrado por la nieve.

Y llegó á su pueblo, presenció la fiesta y regresó á Navarra tan fresco.

Solo hechos como éste explica que Anibal eligiese la gente de la montaña vasco-navarra para cruzar los Alpes al ir contra Roma. Aquel alpinismo era un juego de niños para nuestros montañeses.

Se ha hecho cargo de la gobernación militar de Navarra el general don Sebastián de la Torre.

El general manifestó al señor Ezeverri que al ir á despedirse de S. M. la Reina Regente, esta augusta señora le había dado el encargo de saludar al presidente de la Corporación Provincial, añadiendo, por su parte, como general gobernador, las mayores muestras de simpatías hacia la expresada Diputación.

Durante la tercera decena del pasado mes se registraron en Pamplona 31 nacimientos y 31 defunciones.

De los primeros eran 15 varones y 16 hembras; los fallecidos se clasificaron en 17 y 14 respectivamente.

En breve se sacarán á subasta algunas obras del Manicomio Vasco-Navarro que se construye en Pamplona.

En Ustarroz ha fallecido el médico de aquel pueblo don Luis Garde. Gozaba el extinto de generales simpatías por los muchos años que llevaba de residencia.

La empresa del ferro-carril, ha rebajado las tarifas para los agricultores navarros que por razón de sus faenas tienen que dirigirse de uno á otro puerto.

Se ha abierto en Pamplona una suscripción entre los cazadores, con destino á la compra de perdices vivas, para soltarlas despues en los montes próximos, donde por efecto del temporal no ha quedado una sola cría.

El día 20 de Febrero se hallaba en Tudela el ilustre inventor y electricista don Isaac Peral.

## VIZCAYA

El escultor Benlliure regalará á la Academia de Bellas Artes de Valencia, su ciudad natal, los modelos de las estatuas de Trueba y del patriarca Juan de Ribera que ha de esculpir en mármol.

El transporte de Guerra "Legazpi" estuvo en Bilbao el mes pasado, á fin de conducir desde los Astilleros al puerto del Ferrol los cañones que han de colocarse en el crucero "Infanta Maria Teresa".

Dicen de Placencia de las Armas, que dentro de pocos días se probará un cañon de diez centímetros, proyectado por un inteligente capitán de artillería de la Armada, y también su montaje, proyecto de distinguidos jefes del mismo cuerpo.

Todas las piezas de acero moldeado del montaje proceden de los talleres de la anteiglesia de Deusto.

Entre los señores que han de formar la comisión técnica que presencie las pruebas figuran entendidos jefes y oficiales de la inspección de los Astilleros del Nervion.

Dos jóvenes de Bilbao, hallándose cazando sordas en Larrauri, le atizó uno al otro una perdigonada en la cara. Al tiro cayó el compañero y la sorda... siguió volando. La perdigonada no tuvo felizmente mayores consecuencias. Los cazadores de Bilbao necesitan por la visto mucho blanco.

En Elgueta y Plencia han solicitado los Ayuntamientos que se establezcan puestos de la guardia civil.

Aquellos municipios se ofrecen á facilitar los edificios que habrán de destinarse á casa cuartel.

Segun los últimos periódicos que recibimos de Madrid, parece que el opulento senador bilbaino D. Victor Chavarri se ha disgustado con Sagasta y es probable que ingrese en el partido conservador. Uno de los mas interesados en que Chavarri preste su contingente al partido conservador es Romero Robledo.

La tarde del día 5 del pasado mes se declaró un incendio en el caserío de Aranceta, jurisdicción de Elorrio, situado en el barrio de Gaceta, propiedad de don Ignacio Upategui, y habitado por Juliana Mujica.

El incendio, que fué casual, redujo á cenizas la finca, calculándose las pérdidas en más de 2 000 pesetas.

La renombrada feria de San Blás se celebró en Abadiano con gran animacion. Asistió numeroso público de Bilbao y Durango.

Se ha publicado el reglamento del Montepio para jubilaciones y pensiones de los empleados del Municipio de Bilbao.

El célebre calculador momentáneo, Jacques Inaudi, dió una sesion en la sociedad "El Sitio" siendo muy aplaudido por los ejercicios aritméticos que hizo con singular rapidez y precision.

Este calculador extrae la raiz cúbica de cualquier cantidad instantaneamente, haciendo otra infinidad de cálculos que llaman poderosamente la atencion.

Se piensa despedir de los talleres de los Astilleros del Nervion, algunos de los pocos obreros que aun continúan trabajando.

Es decir, que el gobierno quiere remachar el clavo, cerrando de una vez los hermosos talleres que tantos millones han costado.

El conocido escritor bilbaino don Manuel Azcarraga y Regil, ha fundado en Madrid un periódico titulado "El Centinela Foral."

Felicitamos al distinguido escritor por tan oportuna iniciativa.

Parece que nunca se han conocido en Durango heladas como las del año actual. Los caminos hallábanse completamente intrasitables y la clase obrera ha estado un mes sin poderse dedicar á sus faenas.

El día 14 del mes pasado existian en los hospitales civil y Solocoeche, 347 enfermos.

El señor Gobernador civil ha pasado una atenta comunicacion al señor presidente de la Diputacion provincial pidiéndole datos precisos de los establecimientos benéficos para los niños, que existen en Vizcaya, al objeto de remitirlos al ministerio de la Gobernacion que se los pide para entregarselos al embajador de Italia cerca de la corte de España y los envíe á su gobierno, que ha de hacerlo figurar en el concurso internacional que con este objeto á de celebrarse en la ciudad de Florencia.

Se está terminando el puente de 114 metros de largo que unirá la isla de Chacharramendi con Pedernales; parece que la empresa compradora de esta isla trata de hacer de ella un sitio de ameno reereo, habiéndose comenzado las obras para la construccion de un gran hotel, asi como casetas para baños. Abrigase la esperanza que en el verano proximo se vera muy concurrida la preciosa isla de Chacharramendi.

La importante compañía minera Orconera ha adquirido de una casa inglesa una magnífica y potente locomotora para el arrastre de sus trenes de mineral.

En Orduña se celebró en el "Círculo Tradicionalista" una interesante velada. La reunion tuvo un caracter político muy pronunciado.

Se remitieron telegramas al señor obispo de la Diocesis, al Marqués de Cerralvo y al Papa.

El señor Ampuero dió un viva á los Fueros que fué contestado con gran entusiasmo por toda la concurrencia.

## REGION VASCO-FRANCESA

San Juan de Luz estuvo de fiesta el 13 del pasado Febrero con motivo de la llegada de S. M. el rey de Servia. Todas las casas que se hallan sobre la avenida estaban embanderadas y en los balcones y ventanas apiñábase gente que esperaba la llegada del joven monarca con su comitiva.

El *Maire* señor doctor Goyeneche esperaba con sus ayudantes en la puertas de la Alcaldía, acompañado del cura decano con todo sus familiares, el consejero general señor Larraalde Dousteguy, el señor Declames vice-presidente de la Sociedad de Salvataje, el señor Federico Lamaure presidente de la sociedad de socorros mútuos y todos los consejeros municipales.

Al bajar del carruaje el rey y la reina Natalia de Servia, dos magníficos ramos donde se destacaban dos cintas ó los colores patrios franceses y serbios, fueron ofrecidos á los augustos visitantes.

El doctor Goyeneche al ofrecerles ese recuerdo de San Juan de Luz tomó la palabra para espresarles los sentimientos que abrigaban por los servicios que la reina habia sabido dispensar á la Comuna, en su estadia en esa localidad y la deferencia con que habia distinguido siempre al Concejo Municipal.

El joven rey contestó en términos elogiosos para todos los habitantes de la region, agradeciendo intimamente las atenciones de que habia sido objeto su señora madre.

Despues de este recibimiento sus majestades se dirigieron á la sala municipal, donde se habia preparado un lunch para obsequiarlos.

Tambien visitaron la iglesia parroquial, yendo despues hasta Loocha con objeto de ver el barco de salvataje; retirándose sumamente complacidos por las atenciones recibidas á las cinco y media de la tarde.

En Biarritz hizose á los regios viajeros idéntico recibimiento.

La comision de carreras de Saint Palais quedó constituida de la manera siguiente:

Presidente honorario, el señor sub-prefecto del partido; vicepresidente honorario, señor Rucoles y el director del Haras de Gelois Pau; presidente, señor Prodret Balade, alcalde; tesorero, señor T. d'Artez-Lasalle; secretario, señor Diribarne; vocales, señores Berdoly, diputado, de St. Jayarre; Ch. Diriar; Hamague, diputado, Minvielli; Roques de Borda; Barbarons; Hector Laurel y el doctor Mendiondo.

Nuestro colega el *Journal Saint Palais* dice que la última feria de esta localidad, no se resintió por el rigor de la temperatura reinante. Las haciendas fueron vendidas á buenos precios.

Nuestro colega *La Eskualduna* de San Juan de Luz, publica una carta de un contribuyente de Hendaya, en la cual hace resaltar la exigencia del erario municipal, para con los habitantes de esta localidad, haciendo comparaciones muy atinadas sobre las Administraciones del señor Ansobolo y la del señor Vic, actual alcalde de Hendaya.

Concluye manifestando lo descontento de los habitantes de dicha localidad, por los impuestos tan disparatados que se les exige, lo que haria materialmente imposible la existencia, si dicha Administracion Municipal continuase en su puesto.

Ha muerto en San Juan de Luz el conocido industrial de Renteria, D. Juan Martiñena.

Con fecha de primero del mes actual se abrió el rio Bidasoa á la pesca del salmon.

A las doce en punto de la mañana dispararon en dias alternos los cañones *Favelot* y *Tajo*, surtos en dicho rio, el cañonazo de señal para que sus respectivos nacionales echen las redes en el día que á cada uno le corresponde.